

# DiscoverME

Deutschsprachiges Kultur- &  
Wirtschaftsmagazin im Nahen Osten

## JAHR DER TOLERANZ UND PAPSTBESUCH

Mit dem Papstbesuch wird ein weiteres  
Zeichen gesetzt

### AUS LIEBE ZUM GESCHRIEBENEN WORT

Das jährliche Emirates Airline Festival of  
Literature findet im März statt

### STUDIO 2020

Qualität ist keine Frage des Geldes

### LEHRER SIND HELDEN

Wohlbefinden von Schülern und  
Lehrkräften auf der Agenda der DISD



# Investitionsführer Vereinigte Arabische Emirate

Rechtliche Rahmenbedingungen

Rechtsanwalt  
Jörg Seifert

Aktualisierte Ausgabe  
zur Expo 2020

**Preis: 34,90 €**

Die aktualisierte Auflage ist ab sofort erhältlich über  
[buchbestellung@discover-middleeast.com](mailto:buchbestellung@discover-middleeast.com)

DiscoverME



**Liebe Leserinnen, liebe Leser,**

2019 wurde als das Jahr der Toleranz ausgerufen. Dabei geht es nicht um „tolerare“ im engen Sinne, nicht nur darum, eine andere Meinung, Glaubensrichtung oder Lebenshaltung zu dulden, sondern sie auch im weiteren Sinne zu akzeptieren.

Vielfältige Aktivitäten und Veranstaltungen sind geplant, um ein Bewusstsein für Toleranz zu lernen und zu etablieren. Dabei sollten wir nie aus den Augen verlieren, dass Toleranz im Kleinen anfängt, bei jedem Einzelnen von uns und in unserem direkten Umfeld. ○

Ich wünsche Ihnen ein spannendes Lesevergnügen  
**Alexa Siersdorfer**



#discovermemag



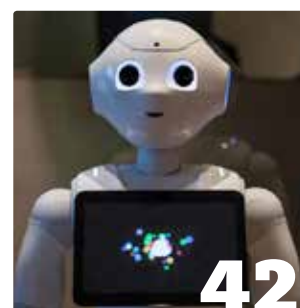
# Inhalt



20



10



42



34



30



58



66

## KULTUR

Jahr der Toleranz 2019 **016**

Mit dem Papstbesuch wird ein weiteres Zeichen gesetzt

A Passion for Heritage **010**

Stunning Private Collection of Emirati Memorabilia

Wenn Heilige auf Reisen gehen **014**

Deutsche Kirchenfenster wurden in eine Kirche in Sharjah eingebaut

Die Deutsche Internationale Schule Dubai **017**

Schulbildung „Made in Germany“

Interreligiöser Dialog zur Toleranz **018**

Christliches und muslimisches Oberhaupt treffen aufeinander

Aus Liebe zum geschriebenen Wort **020**

Das jährliche Emirates Airline Festival of Literature findet im März statt

## WIRTSCHAFT

Unternehmensgründung in einer Freihandelszone **026**

Rechtsadvertorial

Studio2020 **030**

Qualität ist keine Frage des Geldes

Emiratisch-Indischer Erfahrungsaustausch **034**

Emiratische Unternehmerinnen erkunden die blühende Social Business-Szene Indiens

Think Forward Report von 'We Are Social' **038**

Social Media Trends 2019

Digitale Transformation **042**

Entwicklungstendenzen und Chancen für Unternehmen in den VAE

Der Happiness Faktor **046**

Ein Garant für steigende Umsätze

Digitales Lernen in der Grundschule **049**

Pilotprojekt an der DISD

Wanderausstellung „Deutschlands Energiewende“ **050**

WFES World Future Energy Summit 2019 **052**

## LEBENSART

Lehrer sind Helden **058**

Wohlbefinden von Schülern und Lehrkräften auf der Agenda der DISD

Von zarten Diven und Glattmachern **062**

Spezielle Pflegeprodukte für den Halsbereich

Special Olympics, Expo und mehr **066**

Wie Sie als freiwillige Helfer zum Gelingen von großen Veranstaltungen beitragen können

Side by Side an die Spitze **070**

Männer an der Seite erfolgreicher Frauen

Buchempfehlungen von Lesekidz **072**

Ihre Adresse für deutschsprachige Kinderbücher in den VAE

## RUBRIKEN

Messen **054**

Veranstaltungskalender **074**

Impressum **076**



**First you are speechless.  
Then a storyteller.**  
With Lufthansa to more than  
400 destinations worldwide.

Say yes to the world

Lufthansa



# Lehrer sind Helden

## Wohlbefinden von Schülern und Lehrkräften auf der Agenda der DISD



Text: Corinna Rösner | Fotos: DISD

Fort- und Weiterbildungen für die Lehrkräfte sind an der Deutschen Internationalen Schule Dubai (DISD) wichtiger Bestandteil der Schulentwicklung. Seit 2016 ist die Schule sogar das Trainingszentrum für alle Deutschen Auslandsschulen im Mittleren Osten. Regelmäßig finden dort Fortbildungen zu Themen, wie Inklusion, Einsatz neuer Medien und kompetenzorientiertes Unterrichten statt.

Ende November hatte der DISD-Schulleiter HELMUT JOLK ein besonderes Training für alle Lehrkräfte und Mitarbeiter der DISD organisiert. Es sollte um das Thema Glück und

Wohlbefinden in der Schule gehen. Dazu hatte er den Trainer TOBIAS A.L. ROHDE vom Fritz-Schubert-Institut in Heidelberg eingeladen. Trainer Rohde ist selbst studierter Lehrer und heute

unter anderem als Bildungsbegleiter und systemischer Coach tätig. Bei seiner Begrüßung überraschte er die Teilnehmer mit einem unerwarteten Titel des Trainings: „Lehrer sind Helden“. Für Tobias Rohde ist Bildung eine heldenhafte Aufgabe, denn sie erfordert Mut und Überzeugungskraft. Wer den Lehrerberuf ausübt und junge Menschen für ihr Zukunft ausbildet ist laut Tobias Rohde ein Held, „denn wo sonst soll die



bei ihrer Suche ein Vorbild sein. Bewusst lehnen aber viele Schüler den Lehrer ab, gerade weil er ein Erwachsener ist.

Zwischen all dem ist das Ziel eines jeden Lehrers, den Schülern einen bestimmten Lernstoff beizubringen: eine Aufgabe, die bei all den Hürden fast unmöglich wirkt. Wenn dies gelingt, folgt ein unglaubliches Erfolgserlebnis für den Lehrer und das Ereignis prägt die Beziehung zwischen Lehrer und Schüler positiv. Viele junge Erwachsene, die man fragt, wer sie mit geprägt hat, nennen einen bestimmten Lehrer.

### „Mindfulness“ im Klassenzimmer

Ein guter Lehrer ist in der Lage, immer wieder Momente mit maximalem Fokus der ganzen Klasse zu erreichen. Denn nur dann merken sich die Schüler das, was gesagt wurde. Diesen Moment der Spannung kann man kreieren. Tobias Rohde vergleicht es mit der Werbung: „Als Lehrer muss man heutzutage auch mal der Marketingbeauftragte der Bildung sein.“ Ein Moment mit maximalem Fokus ist eine Ressource, die man bewusst einsetzen kann, um Bildungserlebnisse zu kreieren. Zum Beispiel kann mit Hilfe von „Mindfulness“, dem Prinzip der Achtsamkeit, die Aufmerksamkeit der Klasse auf einen bestimmten Moment gerichtet werden. Damit können sich die Schüler das in diesem Moment Gesagte

Zukunft beginnen, wenn nicht am Kind und in der Schule?“

### Die Herausforderungen des Lehrberufs

Lehrer sind Helden, weil sie jeden Tag aufs Neue dazu bereit sind, sich mit den Schülern auseinanderzusetzen. Dabei haben sie es nicht immer einfach. Sie buhlen um die Aufmerksamkeit der Schüler und es ist bei jedem Unterricht eine Herausforderung, diese komplett zu bekommen.

Das liegt nicht nur an den abweichenden Prioritäten der Schüler, die anderes im Kopf haben und die Wichtigkeit der zu übermittelnden Themen teilweise nicht ernstnehmen. Tobias Rohde beschreibt die Situation folgendermaßen: Als Schüler ist man acht Stunden lang eingesperrt in einen Raum mit bis zu dreißig anderen Menschen, die man sich nicht ausgesucht hat und man muss einen bestimmten Stoff lernen, den man sich ebenfalls nicht ausgesucht hat. Hinzu kommt, dass, zumindest in der Sekundarstufe, die Schüler Hormonschwankungen ausgesetzt sind und unter sozialem Druck von außen, von der Familie oder den Mitschülern, stehen. Die Schüler sind auf dem Weg des Erwachsenwerdens und permanent damit beschäftigt, ihren Platz in der Welt zu finden. Dabei sucht ihr Unterbewusstsein

in ihrem Umfeld nach Beispielen, an denen sie sich orientieren können. Dazu zählen auch ihre Lehrer.

### Lehrer und Schüler: Eine besondere Beziehung

Dem kann man sich als Lehrkraft nicht entziehen. „Ihr Gehirn dockt an die Kinder an, ob Sie wollen oder nicht“, erklärt der Coach. Auf einem unbewussten Level sehen die Schüler den Lehrer als einen Menschen, der schon weiß, wie es ist, erwachsen zu sein. Er könnte ihnen







### Heldenhafte Qualitäten eines guten Lehrers

Ein guter Lehrer fühlt sich wohl und hat eine gute Beziehung zu sich selbst. Der Schlüssel zum erfolgreichen Unterricht ist, den Schülern nicht nur das Wissen, sondern auch eine Persönlichkeit anzubieten und somit Teil der Gruppe zu sein. „Kinder kooperieren mit Menschen, an die sie irgendwie andocken können, selbst in Konflikten“, erklärt Tobias Rohde. Die Schüler, die sich mit dem Lehrer identifizieren, kooperieren und verteidigen den Lehrer sogar, wenn er nicht anwesend ist, aber ein Mitschüler schlecht über ihn redet. Sogar schlechte Noten werden einfacher akzeptiert und als konstruktive Kritik angenommen, wenn der Schüler eine gute Beziehung zum Lehrer hat.

Lehrer sind Helden – vor allem, wenn sie es schaffen, Teil einer Gruppe zu sein, an welche die Schüler andocken, ebenfalls Teil der Gruppe sein und lernen wollen. Das Epos ihres Lebens wird zwar heutzutage nicht besungen, wie damals die Heldentaten der Krieger und Kämpfer, aber die Arbeit, die die Lehrer und auch die Eltern im Sozialbereich leisten, ist heldenhaft. Diese Rolle sollen die Lehrer und Erzieher annehmen, ihre positiven Erlebnisse und Erfolge untereinander austauschen und miteinander feiern. Um das zu erleichtern, zeigte Herr Rohde den Mitarbeitern der DISD Übungen für das eigene Wohlbefinden, die man jeden Tag anwenden und sogar mit in den Unterricht nehmen kann. ○

[www.germanschool.ae](http://www.germanschool.ae)



besser merken. Rituale und Strukturen helfen dabei. Sie steigern das bewusste Wahrnehmen und das alltägliche Wohlbefinden.

### Wohlbefinden für Lehrer und Schüler sind der Schlüssel zum Erfolg

Das eigene, alltägliche Wohlbefinden ist ein wichtiges Schlüsselwort für das Training „Lehrer sind Helden“. Wohlbefinden in der Schule ist ein Hauptfaktor zum Erreichen maximaler Effizienz im Schulalltag. Jeder Mensch lernt besser, schneller und mit Freude, wenn er sich wohlfühlt.

Jede Schule sollte ein Ort des Wohlbefindens sein und jeder Lehrer kann dazu beitragen. Deshalb sind Fortbildungen wie die von Herrn Rohde wichtig, gerade an Auslandsschulen, wo neben den „alltäglichen“ Problemen von Teenagern noch weitere wie Heimweh und Kulturschock dazu kommen. Die Grundlage für eine gute Gruppenstimmung im Klassenzimmer ist das eigene Wohlbefinden des Lehrers. Denn das lernt man nicht unbedingt an der Universität und auch nicht im Referendariat, sondern das ist die Lebenserfahrung.

Und genau dafür ist dieses Training da. „Wer bin ich und wie fühle ich mich wohl mit mir selbst? Die wichtigste

Beziehung im Leben ist die, die man zu sich selbst hat“, so Tobias Rohde. Welche Charakterstärken und Tugenden sind mir persönlich wichtig, um mein Wohlbefinden zu erreichen und zu erhalten? Mit diesem Bewusstsein ist man ein wertvoller Teil für eine Gruppe. Wenn man seinen eigenen Charakter kennt, kann man ihn der Gruppe anbieten. Sieht man sich als Teil einer Gruppe an, wird in dem Teil des Gehirns, der den Status in der Gruppe misst, Serotonin ausgeschüttet – das Hormon, das dafür sorgt, dass man sich wohl fühlt. Versucht man, sich von der Gruppe zu distanzieren, wird das Serotonin zurückgezogen und man wird ängstlich, wütend oder traurig.



# GERMAN SPEAKING LADIES ABU DHABI

Von monatlichen „Coffee Mornings“ bis zu „GLADies Nights“, Ausflügen in die Umgebung, Kayaktouren und Ausstellungen, Vorträgen und Beach Partys - für jeden ist etwas dabei!



[www.gladies.eu](http://www.gladies.eu)



[Gladiesabudhabi@gmail.com](mailto:Gladiesabudhabi@gmail.com)



German speaking Ladies Abu Dhabi